

→ Baureihe 617

Überström- / Regelventile
aus Rotguss, in Eckform
oder Durchgangsform, mit
Gewindeanschlüssen –
Außenverstellung–



■ MATERIAL



■ SPEZIFIZIERUNG



3/8" – 2"

– 60°C bis + 225°C
je nach Ausführung

0,2 – 20 bar

■ GEEIGNET FÜR

Flüssigkeiten neutral und nicht neutral



Luft, Gase und technische Dämpfe neutral und nicht neutral



Wasserdampf



■ VERWENDUNG / ANWENDUNGSBEISPIELE

Zum Schutz von:

- Pumpen vor Überlastung in geschlossenen Kreisläufen für neutrale/ nicht neutrale, nicht klebende Flüssigkeiten

Zur Regelung in:

- Drucksystemen für neutrale/ nicht neutrale Gase und Dämpfe und -je nach Dichtung- auch für Wasserdampf

- Pumpenschutz
- Prüfstandtechnik
- Apparatebau
- Schiffsbau und -ausrüstung
- Enteisungstechnik
- Maschinenbau
- Industrieanwendungen

■ ZULASSUNGEN

Europäische Druckgeräterichtlinie

TR ZU 032/2013 - TR ZU 010/2011

Anforderungen

DGR 2014/68/EU

Klassifizierungsgesellschaften

DNV	DNV
Lloyd's Register EMEA	LR EMEA
American Bureau of Shipping	ABS
Bureau Veritas	BV
Russian Maritime Register of Shipping	RS
Registro Italiano Navale	RINA

■ WERKSTOFFE

Bauteil	Werkstoff	DIN EN	ASME
Eintrittskörper	Rotguss	CC499K	CC499K
Austrittskörper	Rotguss	CC499K	CC499K
Innenteile	Messing	CW617N	CW617N
Druckfeder	Edelstahl	1.4310	302

t	gasdichte Ausführung der Federhaube	für neutrale und nicht neutrale Medien, nicht gegendruckkompensiert. Umgebung vor Einflüssen des Mediums geschützt. Unter Betriebsbedingungen einstellbar, ohne dass Medium in die Umgebung austritt.
yt	gasdichte Ausführung der Federhaube Gehäuse in Durchgangsform	für neutrale und nicht neutrale Medien, nicht gegendruckkompensiert. Umgebung vor Einflüssen der Mediums geschützt. Unter Betriebsbedingungen einstellbar, ohne dass Medium in die Umgebung austritt. Nur verfügbar für DN 10 bis DN 32.

Ventile können uneingestellt mit einem Einstellbereich oder werkseitig fest eingestellt und plombiert geliefert werden.

■ MEDIUM

GF	gasförmig und flüssig	Luft, Dämpfe, Gase, Flüssigkeiten und je nach Ventilausführung und Dichtung auch für Wasserdampf
----	-----------------------	--

■ ART DER ANLÜFTUNG

0	ohne Anlüftung
---	----------------

■ VERFÜGBARE NENNWEITEN UND ANSCHLUSSGRÖSSEN

Nennweite DN		10		15		20		25		32		40		50	
Eintritt		3/8" (10)		1/2" (15)		3/4" (20)		1" (25)		1 1/4" (32)		1 1/2" (40)		2" (50)	
Ausführung		t	yt	t	yt	t	yt	t	yt	t	yt	t	yt	t	yt
Austritt	3/8" (10)	■	■												
	1/2" (15)			■	■										
	3/4" (20)					■	■								
	1" (25)							■	■						
	1 1/4" (32)									■	■				
	1 1/2" (40)											■			
	2" (50)													■	

■ ANSCHLUSSART EINTRITT / AUSTRITT GEWINDEANSCHLÜSSE

f / f	Standard	Innengewinde BSP-P / Innengewinde BSP-P	DIN EN ISO 228-1 / DIN EN ISO 228-1
-------	----------	---	-------------------------------------

■ DICHTUNGEN

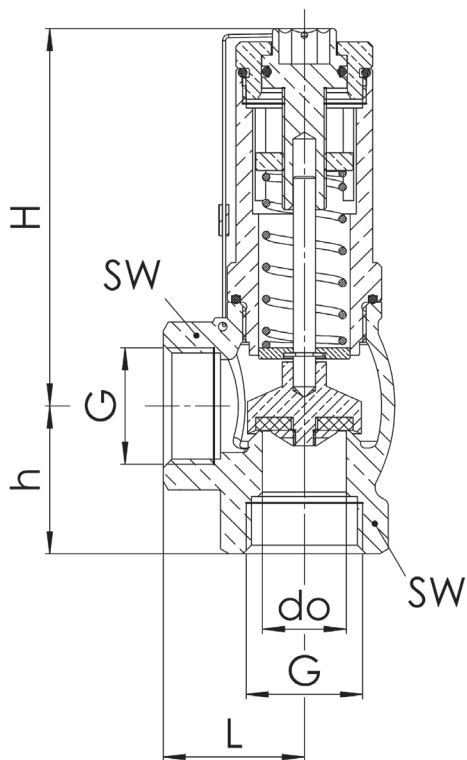
NBR	Nitril-Butadiene (Standard)	Elastomer-Flachdichtung 0,2 – 12 bar	–30°C bis +130°C
FKM	Fluorcarbon	Elastomer-Flachdichtung 0,2 – 12 bar	–20°C bis +200°C
EPDM	Ethylen-Propylene-Diene	Elastomer-Flachdichtung 0,2 – 12 bar	–50°C bis +150°C
PTFE	Polytetrafluorethylen	Flachdichtung 0,5 – 12 bar	–60°C bis +225°C
Bei Sitzdichtung aus PTFE werden die O-Ringe der Gehäuse- und Einstellspindelabdichtung aus FKM ausgeführt.			
PTFE	Polytetrafluorethylen	Flachdichtung 12 – 20 bar	–60°C bis +225°C

■ NENNWEITEN, ANSCHLÜSSE, EINBAUMASSE

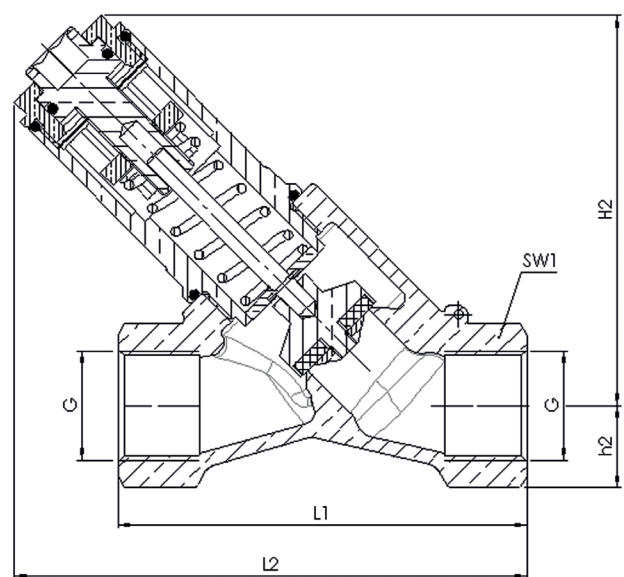
Baureihe 617: Anschluss, Einbaumaße, Einstellbereiche								
Nennweite	DN	10	15	20	25	32	40	50
Anschluss DIN EN ISO 228	G	3/8" (10)	1/2" (15)	3/4" (20)	1" (25)	1 1/4" (32)	1 1/2" (40)	2" (50)
Austritt DIN EN ISO 228	G	3/8" (10)	1/2" (15)	3/4" (20)	1" (25)	1 1/4" (32)	1 1/2" (40)	2" (50)
Einbaumaße in mm	L	27	30	33	40	45	50	60
	L1	69	72	90	95	115	/	/
	L2	85	91	116	129	151	/	/
	H	60/63	69/72	86/88,5	101/104	118/121	139/141,5	149/152
	h	26	30	35	41	45	51	60
	H2	64	68	89	100	117	/	/
	h2	13,5	15,3	18	22,5	27,5	/	/
	SW	24	28	34	41	52	58	70
	SW1	24	27	32	41	50	/	/
	do	10	13	19	25	30	38	50
Gewicht	kg	0,3	0,4	0,7	1,2	1,9	2,5	3,8
Einstelldruck	bar	0,2 - 20	0,2 - 20	0,2 - 20	0,2 - 20	0,2 - 20	0,2 - 20	0,2 - 20
Einstellbereich	bar	0,2-0,8	0,2-0,8	0,2-0,8	0,2-0,8	0,2-0,8	0,2-0,8	0,2-0,8
		0,5-2,5	0,5-2,5	0,5-2,5	0,5-2,5	0,5-2,5	0,5-2,5	0,5-2,5
		2-8	2-8	2-8	2-8	2-8	2-8	2-8
		2-12	2-12	2-12	2-12	2-12	2-12	2-12
		12-20	12-20	12-20	12-20	12-20	12-20	12-20

■ HAUPTABMESSUNGEN, EINBAUMASSE

Ausführung: 617t



Ausführung: 617yt



Bau-reihe	Ventil-ausführung	Medium	Anlüftung	Nennweite DN	Anschlussart		Anschlussgröße		Dichtung	Optionen	Einstell-bereich /-druck	Stück-zahl
					Eintritt	Austritt	Eintritt	Austritt				
617	t	GF	0	15	f	f	15	15	NBR	S48	2 - 12	10
617	yt	GF	0	25	f	f	25	25	PTFE		16,0	2
617												
617												

■ TECHNISCHE VARIANTEN

S3	Nebendichtungen aus FFKM	☐	S85	Nebendichtungen aus PTFE*	☐
S24	Nebendichtungen aus EPDM	☐			☐
S48	Sicherung mit Abdeckkappe gegen Manipulation des Einstelldrucks*	☐			☐

*nur für die Nennweiten DN10, DN15, DN20 und DN25 möglich.

■ OPTIONEN

G0X	Speziell für Anwendungen mit gasförmigem O2 durch Verwendung von Sondermaterialien inklusive öl- und fettfreier Herstellung	☐	P03	Galvanisch vernickelte Ausführung	☐
P01	Öl- und fettfreie Herstellung	☐	P04	Verchromte Ausführung	☐
P02	Chemisch vernickelte Ausführung	☐			☐

■ ABNAHMEN

C01	Werkszeugnis nach DIN EN 10204 2.2 (WKZ 2.2)	☐	C06	ATEX-Bewertung gemäß Richtlinie 2014/34/EU	☐
C02-1	Werksabnahme-Prüfzeugnis nach DIN EN 10204 3.1 (WPZ 3.1) - bei nicht TÜV CE Ventilen Sonderkennzeichnung der Serien-Nummer erforderlich	☐	C10	Bescheinigung der öl- und fettfreien Herstellung	☐
C03	Materialprüfzeugnis nach DIN EN 10204 3.1 für Werkstoffe (MPZ 3.1), (drucktragende Teile)	☐	C11	Bescheinigung der öl- und fettfreien Ausführung und Herstellung für Sauerstoff-Anwendungen	☐
C05	Dichtungen-Herstellerbescheinigungen (FDA, USP, 3-A,...), Bezeichnung der Bescheinigung eintragen: _____	☐			☐

■ ZULASSUNGEN

AA1	CE-Konformitätsbewertung nach Richtlinie 2014/68/EU	☐	AK1	Typenzulassung Det Norske Veritas (DNV)	☐
AA4	EAC - Zertifikat/Declaration mit Armaturen-Pass und Lasermarkierung des Ventils	☐	AK2	Typenzulassung Lloyd's Register (LR)	☐
	☐		AK3	Typenzulassung American Bureau of Shipping (ABS)	☐
	☐		AK4	Typenzulassung Bureau Veritas (BV)	☐
	☐		AK5	Typenzulassung Russian Maritime Register of Shipping (RMRS)	☐
	☐		AK6	Typenzulassung Registro Italiano Navale (RINA)	☐
	☐		AL	Einzelabnahme durch Inspektor – Gesellschaft eintragen: _____	☐

■ BESTELLANFRAGE

Kopieren und senden an: order@goetze.de.

Baureihe 617: Kv-Werte bei 1 bar Drucküberschreitung																																														
Nenn- weite DN	10						15						20						25						32						40						50									
	Luft [Nm³/h]						Luft [Nm³/h]						Luft [Nm³/h]						Luft [Nm³/h]						Luft [Nm³/h]						Luft [Nm³/h]															
	0,2 - 0,8	2-8	12-20	0,5 - 2,5	2-8	12-20	0,2 - 0,8	2-8	12-20	0,5 - 2,5	2-8	12-20	0,2 - 0,8	2-8	12-20	0,5 - 2,5	2-8	12-20	0,2 - 0,8	2-8	12-20	0,5 - 2,5	2-8	12-20	0,2 - 0,8	2-8	12-20	0,5 - 2,5	2-8	12-20																
	0,2 - 0,8	0,5 - 2,5	2-12	0,2 - 0,8	2-8	12-20	0,2 - 0,8	0,5 - 2,5	2-12	0,2 - 0,8	2-8	12-20	0,2 - 0,8	2-8	12-20	0,2 - 0,8	0,5 - 2,5	2-12	0,2 - 0,8	2-8	12-20	0,2 - 0,8	2-8	12-20	0,2 - 0,8	0,5 - 2,5	2-12	0,2 - 0,8	2-8	12-20	0,2 - 0,8	0,5 - 2,5	2-12													
Einstell- druck bar																																														
0,2	24		53				177				200				600				930				1500																							
0,5	28	83	61 147				200	209	220 375				680	717	970 847				1620	1376																										
0,8	32	90	67 153				220	220	245 384				700	771	1050 878				1740	1478																										
1	95		158				228				390				808				899				1546																							
1,5	101		173				257				433				901				1033				1734																							
2	111	62	48	180 126 86				287	180	159	462 335 302				977	353	233	1104 552 426				1904	1001	788																						
2,5	119	68	50	202 132 89				306	197	168	495 351 311				1031	361	257	1205 564 447				1953	1082	802																						
3	75 51		143 95				226 188				376 322				369 272				577 481				1170 821																							
4	83 62		166 101				239 213				423 341				417 311				601 527				1339 878																							
5	95 80		169 105				233 242				466 361				459 352				726 566				1508 942																							
6	101 90		173 111				269 250				402 380				502 397				893 597				1846 994																							
7	106 96		150 118				303 257				398 391				549 437				994 764				2224 1050																							
8	112 114		139 117				324 314				391 347				606 492				1113 910				2666 1123																							
9	115		123				324				301				546				949				1187																							
10	122		133				331				288				600				1023				1280																							
11	121		138				339				274				569				1070				1358																							
12	126 96		138 112				354 221				261 305				538 594				1095 682				1480 1237																							
13	109		103				206				291				625				758				1277																							
14	116		94				166				282				656				834				1388																							
15	120		85				140				269				687				911				1499																							
16	122		76				132				257				716				987				1609																							
17	124		57				115				245				737				954				1821																							
18	129		56				84				233				758				922				2033																							
19	134		44				50				220				779				889				2245																							
20	140		36				45				208				801				851				2355																							

Baureihe 617: Kv-Werte bei 1 bar Drucküberschreitung																																										
Nenn- weite DN	10						15						20						25						32						40						50					
	Dampf [kg/h]						Dampf [kg/h]						Dampf [kg/h]						Dampf [kg/h]						Dampf [kg/h]						Dampf [kg/h]						Dampf [kg/h]					
	0,2 - 0,8	2-8	12-20	0,5 - 2,5	2-12		0,2 - 0,8	2-8	12-20	0,5 - 2,5	2-12		0,2 - 0,8	2-8	12-20	0,5 - 2,5	2-12		0,2 - 0,8	2-8	12-20	0,5 - 2,5	2-12		0,2 - 0,8	2-8	12-20	0,5 - 2,5	2-12		0,2 - 0,8	2-8	12-20	0,5 - 2,5	2-12							
	Druck- bereich bar	0,5 - 2,5	2-12	0,2 - 0,8	2-8	12-20	0,5 - 2,5	2-8	12-20	0,5 - 2,5	2-12	0,2 - 0,8	2-8	12-20	0,5 - 2,5	2-8	12-20	0,2 - 0,8	2-8	12-20	0,5 - 2,5	2-12	0,2 - 0,8	2-8	12-20	0,5 - 2,5	2-12	0,2 - 0,8	2-8	12-20	0,5 - 2,5	2-12	0,2 - 0,8	2-8	12-20	0,5 - 2,5	2-12					
Einstell- druck bar																																										
0,2	18						41						138						156						468						726						1172					
0,5	22 65						47 113						156 163						172 295						531 509						757 665						1265 1100					
0,8	25 70						52 120						172 173						191 305						547 541						820 700						1359 1173					
1	74						125						181						313						553						724						1222					
1,5	81						135						200						345						615						798						1345					
2	86 53 40						143 98 73						221 144 126						373 280 218						642 283 194						862 455 311						1451					
2,5	93 60 45						157 104 79						235 161 141						384 302 244						619 301 218						940 510 349						1535 787 663					
3	66 43						111 80						171 156						309 258						297 223						506 387						884 698					
4	79 53						129 79						187 160						339 308						333 244						499 428						876 670					
5	77 66						135 82						186 176						412 322						361 283						579 455						987 740					
6	78 75						132 88						212 200						388 326						441 323						707 518						1145 859					
7	84 81						118 93						225 198						275 298						429 363						740 635						1224 816					
8	89 89						123 96						249 190						254 279						475 402						821 645						1284 916					
9	89						98						193						250						441						707						1015					
10	97						106						192						273						480						770						1002					
11	94						106						189						262						472						833						1090					
12	101 79						105 78						204 183						282 247						406 457						814 570						1179 987					
13	84						68						174						189						489						610						1056					
14	90						57						162						201						521						650						1125					
15	95						54						123						213						552						590						1022					
16	94						51						130						180						584						728						1261					
17	99						46						110						142						615						768						1140					
18	96						32						87						150						576						693						1399					
19	101						28						61						105						604						606						1678					
20	105						21						32						165						632						634						1537					